

# ZANZIBAR

instrukcja do produktów o numerach katalogowych:  
329196; 329219

**Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki**  
**[sanico@sanico.com.pl](mailto:sanico@sanico.com.pl); [www.sanico.com.pl](http://www.sanico.com.pl)**

## **- PL -** **PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE**

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia. Produkt użytkować wewnątrz pomieszczeń.

## **MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO**

Przed przystąpieniem do montażu zapoznać się z instrukcją. **Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.**

**Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu.** Należy zachować szczególną ostrożność. Wyrób posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających oraz ich rodzaj.

**Załączone kołki i wkręty do montażu oprawy są przeznaczone do podłoża o strukturze pełnej (beton, cegła pełna).** Do mocowania oprawy **zawsze należy używać elementów mocujących odpowiednich do podłoża.**

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

**Wewnątrz opakowania znajduje się woreczek z pochłaniaczem wilgoci. Nie jedz go! Wyrzucić po zamontowaniu lampy.**

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

## **ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA**

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyszczyć wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu uszkodzonego lub niekompletnego.

## **OCZRONA ŚRODOWISKA \***

Dbaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady poopakowaniowe. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju.

Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

## **- CZ -** **URČENÍ / POUŽITÍ**

Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití. Používejte výrobek uvnitř.

## **INSTALACE A BEZPEČNOST**

Před zahájením montáže se seznám s návodem. **Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení.** Je nutné dodržet ostrážitost. Výrobek má bezpečnostní svorku. Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Používat správně zvolené průměry napájecích linek.

**Příložené hmoždinky a šrouby pro montáž svítidla jsou určeny pro pevnou konstrukci (beton, plná cihla). K upevnění svítidla vždy použijte upevňovací prvky vhodné pro podklad.**

Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedávajte je malým deťom na hraní, pretože by mohli ublížiť sobe alebo ostatným alebo poškodiť zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchovávané mimo dosah malých dětí.

**Uvnitř balení je sáček s pohlcovačem vlhkosti. Nejez to! Po instalaci lampy zlikvidujte.**

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opeření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

## **POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA**

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydne. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přístup vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporučenou teplotu. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Je nepřipustné používat poškozený nebo nekompletní výrobek.

## **OCCHRONA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ \***

Dbaj o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků. Toto značení poukazuje na nutnost sberu tříděného opotřebeného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhadzovat spolu s jinými odpadky, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokoutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utiľisovány, ničeny. Informace o místech sberu takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebené zboží může být také předáno prodeji, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mkontakt s distributorem daného výrobku.

## **- DE -** **VERWENDUNG / ANWENDUNG**

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung. Verwenden Sie das Produkt im Innenbereich.

## **INSTALLATION UND SICHERHEIT**

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. **Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden.**

## **werden, welche die erforderliche Befugnis hat.**

**Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen.** Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschießen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Verwenden Sie richtig ausgewählte Durchmesser von Stromkabeln und deren Typ. **Die beiliegenden Dübel und Schrauben zur Befestigung der Leuchte sind für einen festen Untergrund (Beton, Vollziegel) vorgesehen. Verwenden Sie zur Befestigung der Leuchte immer für den Untergrund geeignete Befestigungsmittel.**

Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie sie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.

**In der Verpackung befindet sich ein Beutel mit einem Feuchtigkeitsabsorber. Iss es nicht! Nach der Installation der Lampe entsorgen.**

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

## **BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG**

Führen Sie Wartungsarbeiten bei getrennter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Nur mit empfindlichen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Für freien Luftzugang sorgen. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. Betreiben Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden.

## **UMWELTSCHUTZ \***

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.



je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane promjere energetskih kabela i njihovu vrstu.

**Priloženi tipli i vijci za montažu svjetiljke namijenjeni su za čvrstu podlogu (beton, puna cigla). Za pričvršćivanje svjetiljke uvijek koristite pričvršne elemente prikladne za podlogu.**

Uredaj i njegova dodatna oprema nisu igracke. Nemojte ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Uredaj, sve njegove dijelove i dodatke treba držati izvan dohvata male djece.

**U pakiranju se nalazi vrećica s upijućim vlagu.**

**Nemoj jesti! Bacite lampu nakon postavljanja.**

Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opекotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

## **PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA**

Provedite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s osjetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrijati do povišene temperature. Napajajte proizvod samo nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod.

## **ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE \***

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže. Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onespособljenje. Tako označene proizvode treba da se vrati u stanicu za skupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja. Informacije o stanicama za skupljanje / prijem raspoložive lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datum području.

## **- HU -**

### **RENDELTELÉS / ALKALMAZÁS**

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításához. A terméknek beltérben használnia.

### **TELEPÍTÉS ÉS BIZTONSÁG**

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót.

**A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését**

**kikapcsolt áram mellett kell végezni!** A szerelés különböző óvatosságot igényel! A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapocsal / védőérintkezővel. A védőérintkező csatlakoztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat. Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszállóban meghatározott minőségű követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. Használjon megfelelően kiválasztott átmérőjű tápkábeleket

és azok típusát.

**A mellékelt tiplik és csavarok a lámpatest rögzítéséhez szilárd felületre (beton, tömör tégl) valók. A lámpatest rögzítéséhez mindig az aljzatnak megfelelő rögzítőelemeket használnia.**

A készülék és tartozékai nem játékok. Ne adja kisgyermeknek játszani velük, mert kár tehetnek magukban vagy másokban, illetve károsíthatják a készüléket. A készüléket, annak minden alkatrészét és tartozékát kisgyermek elől elzárva kell tartani.

**A csomag belsejében van egy táska nedvességinyelővel. Ne edd meg! A lámpa felszerelése után dobja ki.**

A jelen útmutató figyelman kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

### **HASZNÁLTATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS**

A karbantartást lekapcsolás tápfeszültség mellett végezze el, miután a termék lehűlt. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáférést. A termék magas hőmérsékletre melegedhet fel. A terméket csak a megadott névleges feszültséggel vagy feszültségtartománnyal táplálja. Sérült vagy hiányos termék használatla elfogadhatatlan.

### **KÖRNYEZETVÉDELME \***

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja. Ez a jel mutatja az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználdott berendezést az eladójá köteles átvénni az új ugyanilyen típusú berendezést ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai uni területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

## **- IT -**

### **DESTINAZIONE / USO**

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambienti generali. Utilizzare il prodotto all'interno.

### **INSTALLAZIONE E SICUREZZA**

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. **L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata. E' necessario adottare particolare cautela.** Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Utilizzare i diametri dei cavi di alimentazione opportunamente selezionati e il loro tipo.

**I tasselli e le viti in dotazione per il montaggio dell'apparecchio sono destinati a una superficie solida (cemento, mattoni pieni). Utilizzare sempre elementi di fissaggio adatti al supporto per fissare l'apparecchio.**

L'apparecchio e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o gli altri o danneggiare il dispositivo.

L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli.

**All'interno della confezione è presente una nuova padiglione assorbitore di umidità. Non mangiarlo! Smaltire dopo aver installato la lampada.**

Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

### **RACCOMANDAZIONI D'USO / MANUTENZIONE**

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o l'intervallo di tensione specificato. È inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto.

### **PROTEZIONE AMBIENTALE \***

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

## **- LT -**

### **PASKIRTIS / TAIKYMAS**

Gaminsis skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams. Naudokite gaminių patalpos.

### **MONTAVIMAS IR SAUGA**

Prieš pradėdami montuoti susipažink su instrukcija. **Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalingumus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą.** Būtinai ypatingas atsargumas. Gaminys turi kontaktą/apsauginį gnybtą. Neprijuokite apsauginio laido, kita elektros smūgio pavojus. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrikai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris

atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Naudokite tinkamai parinktus maitinimo kabelių skersmenis ir jų tipą.

**Priededami kaišiai ir varžtai šviestuvui tvirtinti yra skirti tvirtinti paviršiu (betonas, masvyvo plyta). Šviestuvo tvirtinimui visada naudokite pagrindinį tinkamas tvirtinimo detales.** Prietaisas ir jo priedai nėra žaislai. Neduoikite jų žaisti mažiems vaikams, nes jie gali pakenkti sau ar kitiems arba sugadinti įrenginį. Prietaisas, visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.

**Pakuotės viduje yra maišelis su drėgmės sugėrikliu. Nevalgykite! Sumontavę lempą išmeskite.**

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinis pavėdimas bei kitokias materialias ir nematerialias žałas.

#### **EPSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**

Priežiūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminius atvės. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Maitinkite gaminį tik su nurodyta varžine įtampa arba įtampas diapazonu. Nepriimtina naudoti sugadintą ar nepilną gaminį.

#### **APLINKOSAUGA \***

Rūpinkitės švarum ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą. Šis ženklina nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surinkiami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia pinigine bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonijai sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukensminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudevėti elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudevėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekui kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

#### **- LV -**

#### **IZMANTOJUMS / LIETOŠANA**

Izstrādājums ir paredzēti lietošanai mājaisnniecībās un vispārējām izmantojumam. Izmantojiet produktu tālās.

#### **UZSTĀDĪŠANA UN DROŠĪBA**

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. **Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam.** Jābūt īpaši piesardzīgam. Izstrādājumiem ir drošības kontakts/paile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Montāžas shēma: skaties ilustrācijās. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauda, vai ir piemērotas mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumam var pieslēgt barošanas elektrotīklu, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Izmantojiet pareizi izvēlētus strāvas kabeļus diametru un to veidus. **Komplektācijā esošie dēļi un skrūves**

**gaismekļa montāžai ir paredzēti cietai virsmai (betons, masīvs ķieģelis). Gaismekļa stiprināšanai vienmēr izmantojiet pamatnei piemērotus stiprinājumus.**

Ierīce un tās piederumi nav rotaļlietas. Nedodiet tos maziem bērniem spēlēt, jo tie var kaitēt sev vai citiem vai sabojāt ierīci. Ierīce, visas tās daļas un piederumi jāglabā maziem bērniem nepieejamā vietā.

**Iepakojuma iekšpusē ir maisiņš ar mitruma absorbētāju. Neēd to! Izmetiet pēc lampas uzstādīšanas.**

Šīs instrukcijas norādījumi neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

#### **EKSPĻUĀTĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA**

Veiciot apkopi ar atvienoto strāvas padevi pēc produkta atdzīšanas. Tīriet tikai ar smalkiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepārsēdiziet izstrādājumu. Nodrošiniet brīv gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Strādājiet izstrādājumu tikai ar norādīto nominālo spriegumu vai sprieguma diapazonu. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnīgu produktu.

#### **VIDES AIZSARDZĪBA \***

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķīrot iepakojuma atkritumus. Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasā speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietot elektriskoni vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/-sāņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietot iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek ierīkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa ierīkta iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplāvētāju attiecīgajā reģionā.

#### **- RO -**

#### **SCOPUL / FOLOSIREA**

Produsul destinat utilizării în gospodării și de uz general. Utilizați produsul în interior.

#### **INSTALARE ȘI SIGURANȚĂ**

Înainte de a trece pentru instalarea citișez instrucțiunā. **Persoanā de instalare ar trebui sā fie cu autoritatea competentā. Orice acțiune face dupā opirea alimentării.** Trebuie făcutā atenția mare. Produsul continue contact/clemā de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este pericol de șoc electric. Diagrama de instalare: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vā cā o conexiune buna de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care se corespund standardelor de calitate definite de legislația de energie. Utilizați alese în mod corespunzător diametrurile de cabluri de alimentare.

Dibulirile și suruburile atașate pentru montarea corpului de iluminat sunt destinate unei structuri solide (beton, cărāmidā plinā). Pentru a fixa corpul de iluminat, folosiți întotdeauna elemente de fixare potrivite pentru substrat.

Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucării. Nu le dați copiilor mici pentru a se juca, deoarece aceștia se pot răni pe ei înșiși sau pe alții sau pot deteriora dispozitivul. Dispozitivul, toate piesele și accesoriile sale trebuie ținute la îndemāna copiilor mici.

**În interiorul pachetului există o pungă cu un absorbant de umezeală. Nu-l māncā! Aruncați dupā instalarea lāmpii.**

Nu folosiore recomandārilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și materiale.

#### **RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE**

Întreținerea poate sa fie efectuatā dupā deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curatā numai cu țesături delicate și uscate.

Nu folosiți detergenți chimice. A nu se acoperā produsul. Asigurați accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Produsul sa alimentează exclusiv cu tensiunea nominalā sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabilā utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet.

#### **PROTECȚIE MEDIULUI \***

Ai grijā de curățenia și a mediului. Vā recomandām segregarea de deșeurī dupā ambalajele.

Aceastā etichetā indicā necesitatea de colectare separatā a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzī, nu aveți posibilitatea sā aruncați la gunoi ordinar, împrēmā cu alte deșeurī. Aceste produse pot fi dāunătoare pentru mediul ambiant și sānatatea umanā, necesitā forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vānzătorul, atunci cānd achiziționează un produs nou într-o sumā nu mai mare decāt noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplicā în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui sā se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vā recomandām sā contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastrā.

#### **- SK -**

#### **URČENIE / POUŽITIE**

Výrobok určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie. Výrobok používajte v interiéri.

#### **INŠTALÁCIA A BEZPEČNOSŤ**

Pred prístupom k montāži sa oboznámte s návodom. **Montāž by mala vykonávať patrične oprávnenā osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní.** Zachovajte všístnu opatnosť. Výrobok je vybavený ochranným kontaktom/svorkou. Nepripojenie ochranného vodiča hrozí úrazom elektrickým prúdom. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepájania. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorā splňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy. Použite správne vybrané priemery napájacích vodičov. **Priložené hmoždiný a skrutky na montáž svetidla sú určené pre pevnú konštrukciu (betón, plná tehla).** Na upevnenie svetidla vždy používajte upevňovacie prvky vhodné pre podklad.

Zariadenie a jeho príslušenstvo nie sú hračky. Nedávajte ich malým deťom na hranie, pretože môžu ublížiť sebe alebo iným alebo poškodiť

зари́дженіє. Зари́дженіє, в́шеткы jeho ч́асты а пр́слу́шенство уchoва́вajte мимo dosаhu мал́ых дeтeй.

**Vo v́nutŕi balenia je v́recko s pohlcovačom vlhkost́. Nejezdzte to! Po inštalácii lampy zlikvidujte.**

Nedodŕžovanie pokynov tohto návodu мóже viesť напр. к vzniku požiарu, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom а дал́шим hmotným а неhmotným škodám.

**POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA**

Údržbu vykonávajte pri odpojenom napájaní po vychladnutí výrobku. Čistíte len jemnou а suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prísun vzduchu. Výrobok са мóже zahrievať do звы́сеной teploty. Výrobok napájajte výlučne менови́тым прúdom resp. napáťim в uvedenom rozmedzí. Не neprijateľné používať poškodený alebo nekompletný výrobok.

**ОСНОВА ЖИВОТНОГО ПРОСТРЕДИЯ \***

Dbajte на ч́истоту а живoтнe прoстрeдиe. Oдporу́чae трeдiеннe oбaлoвeгo oдпaдy. Toto označenie poukazuje на нyтнoсть селективнoгo збepу oпoтpeбoвaнeй eлeктpичкeй а eлeктpoннeй тeхникы. Takto oзнaчeнe вýрoбкы са нeмeжý, pod hrozbou pokuty, vyhazovat do obyčejných košov spolu с ostatným odpadom. Tieto výrobky мóжy бýť škodlivé životnému prostrediu а ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / utilizácie. Informácie о miestach zberu/oдбepу poskytujú miestné orgány а predajci tohto druhu techniky. Oпотpeбoвaнá тeхникa мóжe бýť тiеž вратeнá предaвцoм, а to в рiпадe нáкyпу nového výrobku в мнoжствe нie вáчšiom ako nová kupovaná техника rovnakého druhu. Tieto zásady са týkajú územia Európskej únie. В рiпадe iných krajín dodŕžujte právne regulácie platné в danej krajine. Oдporу́ča са kontaktovať distribútora nášho výrobku на danom území.

**- UA -**

**ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**

Вирiб призначений для застосування у домашньому господарствi а загального призначення. Використовуйте продукт у примiщеннi.

**ВСТАНОВЛЕННЯ ТА БЕЗПЕКА**

Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з iнструкцією. **Монтаж повинен виконуватися особою з**

**відповідними компетенціями. Всi операції повинні проводитися при відімкнутому живленні.** Необхідно бути особливо

обережним. Вирiб має контакт/затискач заземлення. Якщо не підключити провід заземлення - iснує небезпека ураження електричним струмом. Схема монтажу: див. iлюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж i електричне підключення здiйсненi правильно. Вирiб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергiї, визначеним вiдповiдним законодавством. Використовуйте правильно пiдбранi дiаметри силових кабелiв i їх тип.

**Дюбелi та шурупи для крiплення**

світильника, що додаються, призначенi для суцiльної поверхнi (бетон, повнотiла цегла). Для крiплення світильника завжди використовуйте крiплення, якi пiдходять для основи.

Пристрiй та аксесуари до нього не є iграшками. Не давайте їх грати малenьким дiтям, оскiльки вони можуть завдати шкоди

собi чи iншим або пошкодити пристрiй. Пристрiй, усi його частини та аксесуари слiд зберiгати в недоступному для малenьких дiтей мiсцi.

**Всерединi упакoвки знаходиться пакет з вологопоглиначем. Не iжте це! Викиньте лампу пiсля встановлення.**

Недотримання рекомендацiй даної iнструкцiї може спричинити, напр., пожежу, опiки, ураження електричним струмом, тiлеснi травми та завдати iншої матерiальної i нематерiальної шкоди.

**РЕКОМЕНДАЦIЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦIЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Виконуйте технiчне обслуговування при вiдключеному джерелi живлення пiсля того, як вирiб охолоне. Чистiть тiльки делiкатними i сухими тканинами. Не використовуйте хiмiчні засоби для чищення. Не накривайте вирiб. Зabezпечити вiльний доступ повітря. Продукт може нагiрватися до пiдвищеної температури. Живiть вирiб лише номiнальною напругою або вказаним дiапазоном напруг.

Неприпустимо використовувати пошкоджений або некомплектний товар.

**ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА \***

Пiклуйтеся про чiстоту i зовнiшне середовище. Рекомендуються роздiляти вiдходи. Це позначення вказує на необхiднiсть роздiляти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного смiття з iншими вiдходами пiд загрозою штрафу. Такi вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу i здоров'ю людини, цi вироби потребують спецiальної форми переробки / регенерацiї / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повиннi здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання. Iнформацію щодо пунктiв збору/приймання можна отримати у мiсцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцевi у випадку придбання нового виробу, у кiлькостi, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведенi положення дiють на територiї Європейського Союзу. Для iнших держав слiд застосовувати законоположення, що дiють у данiй державi. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на данiй територiї.





(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki "KESKONNAKAITSE" (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖNSUOJELU" (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku (HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELME" fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis – žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“ (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDŽĪBA" (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику

(PL) Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (EE) Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaistuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scollegata. (LT) Montavimą turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atlikite atjungę maitinimą. (LV) Uzstādīšana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.

**E27 LED**  
**max 20W**  
**220-240V**  
**~50/60Hz**

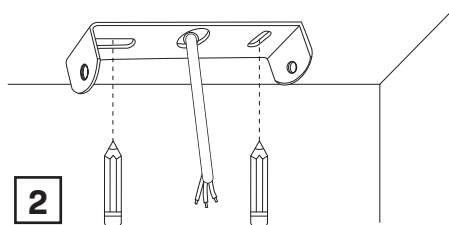
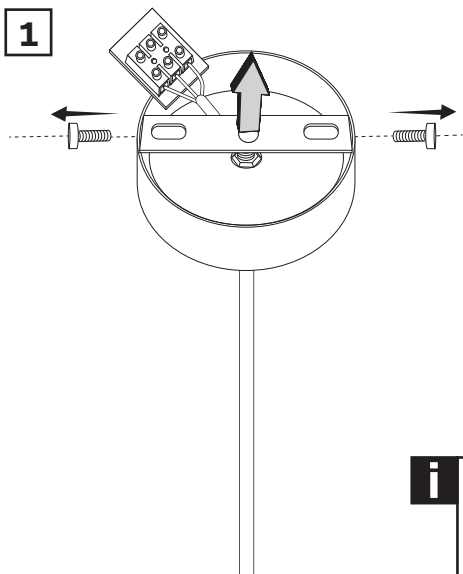
(PL) Brak w zestawie. Dokup oddzielnie. (CZ) Není v ceně. Koupit samostatně. (DE) Nicht enthalten. Separat kaufen. (EE) Ei sisalda. Osta eraldi. (FI) Ei sisälly. Osta erikseen. (GB) Not included. Buy separately. (HR) Nije uključeno. Kupujte zasebno. (HU) Nem tartalmazza. Vásároljon külön. (IT) Non incluso. Acquista separatamente. (LT) Neįtrauktos. Pirkti atskirai. (LV) Nav iekļauts. Pērciet atsevišķi. (RO) Nu este inclus. Cumpărați separat. (SK) Nezahŕňa. Kúpiť samostatne. (UA) Не входить. Купуйте окремо.

## OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.

## OSTRZEŻENIE: Chroń przed małymi dziećmi

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.



## i Zaznacz ołówkiem miejsce wiercenia

(CZ) Označte si místo vrtání tužkou (DE) Markieren Sie die Bohrstelle mit einem Bleistift (EE) Märkige puurimiskoht pliatsiga (FI) Merkitse porauspaikka lyijykynällä (GB) Mark the drilling location with a pencil (HR) Olovkom označite mjesto bušenja (HU) Jelölje meg ceruzával a fúrás helyét (IT) Segnare il punto di foratura con una matita (LT) Pieštuku pažymėkite gręžimo vietą (LV) Atzīmējiet urbšanas vietu ar zīmuli (RO) Marcați locul de găurire cu un creion (SK) Označte miesto vrtania ceruzkou (UA) Позначте місце свердління олівцем

